

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
(stamp of the authority receiving the application) / (cachet de
l'autorité qui reçoit la demande)

.....
.....
.....
..... / /
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day /
jour

(miejsce i data złożenia wniosku) /
(place and date of submission of the application) /
(lieu et date du dépôt de la demande)

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronie 8
Prior to filling in the application please read the instruction with the notes on page 8
Avant de remplir la demande consultez l'instruction sur la page 8

Wniosek wypełnia się w języku polskim
The application should be filled in Polish language
La demande doit être remplie en langue polonaise

fotografia / photo /
photographie

(4,5 cm x 3,5 cm)

WNIOSEK*
O WYDANIE / WYMIANĘ
APPLICATION FOR THE ISSUE / REPLACEMENT
DEMANDE DE DÉLIVRANCE / D'ÉCHANGE

(niepotrzebne skreślić) / (delete as appropriate) / (rayer la mention inutile)

KARTY POBYTU CZŁONKA RODZINY OBYWATELA UNII EUROPEJSKIEJ
OF THE RESIDENCE CARD OF A FAMILY MEMBER OF THE EUROPEAN UNION CITIZEN
DE LA CARTE DE SÉJOUR D'UN MEMBRE DE FAMILLE DE RESSORTISSANT
DE L'UNION EUROPÉENNE

do / to / à
(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /
(name of the authority the application is submitted) / (dénomination de l'autorité où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE / PERSONAL DATA / DONNÉES PERSONNELLES
wypełnia wnioskodawca / to be filled in by the applicant / à remplir par le demandeur

1. Nazwisko / Surname / Nom:
.....
2. Nazwiska poprzednie / Previous surname /
Nom précédents:
3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom
(prénoms):
.....
4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père:
5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la
mère:
6. Data urodzenia / Date of birth / Date de
naissance: / / 7. Płeć / Sex / Sexe: *
8. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de
naissance:
9. Kraj urodzenia (nazwa państwa) /
Country of birth (name of the country) /
Pays de naissance (appellation du pays):
10. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:
11. Stan cywilny / Marital status / Situation de
famille: *

* Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

12. Rysopis / Description / Signalement: _____
 Wzrost / Height / Taille: _____ cm
 Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux: _____
 Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers: _____
13. Numer PESEL (jeśli został nadany) / PESEL number (if granted) / Numéro PESEL (si attribué): _____

B. DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

1. Seria / Series / Série: _____ Numer / Number / Numéro: _____
2. Data wydania / Date of issue / Date de délivrance: _____ / _____ / _____ Data upływu / ważności / Expiry date / Date de validité: _____ / _____ / _____
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour
3. Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance: _____
4. Liczba wpisanych osób / Number of entered persons / Nombre de personnes inscrites: _____

C. ADRES MIEJSCA POBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / ADDRESS OF THE PLACE OF STAY IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU SÉJOUR SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / City / Localité: _____
2. Ulica / Street / Rue: _____
3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: _____ 4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: _____
5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: _____ - _____

D. ADRES MIEJSCA ZAMELDOWANIA NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / REGISTERED ADDRESS IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU DOMICILE SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

(jeżeli wnioskodawca został zameldowany) / (if the applicant has the registered address) / (si le demandeur a été enregistré)

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate)

na pobyt stały / permanent residence / séjour permanent

na pobyt czasowy trwający ponad 3 miesiące / temporary residence of over 3 months / séjour temporaire de plus de 3 mois

1. Miejscowość / City / Localité: _____
2. Ulica / Street / Rue: _____
3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: _____ 4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: _____
5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: _____ - _____

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with „X”) / (mettre un „X” dans la case adéquate)

I. o wydanie karty pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / for the issue of the residence card of a family member of the European Union citizen / de délivrance de la carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne

1. Pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej związany z / Stay in the territory of the Republic of Poland related with / le séjour sur le territoire de la République de Pologne est lié à:

przebywaniem z posiadającym prawo pobytu obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, obywatelem państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego nienależącego do Unii Europejskiej lub obywatelem państwa niebędącego stroną umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, który może korzystać ze swobody przepływu osób na podstawie umów zawartych przez to państwo ze Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, lub dołączeniem do niego / staying with or joining a citizen of a European Union Member State, citizen of a non-EU European Economic Area country or citizen of a state which is not a party of the agreement on the European Economic Area but who may use the freedom of movement of persons based on the agreements concluded by this state with the European Community and its Member States / un séjour avec ressortissant de l'État membre de l'Union européenne ayant le droit de séjour, ressortissant d'un État de l'Espace Économique Européen non membre de l'Union européenne ou ressortissant d'un État n'étant pas une des parties de l'accord sur l'Espace Économique Européen, qui peut bénéficier de la libre circulation des personnes en vertu des accords conclus entre cet état et la Communauté européenne et ses États membres, ou afin de le rejoindre:

(wskazać imię / imiona, nazwisko, datę urodzenia i obywatelstwo oraz miejsce aktualnego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej osoby, z którą członek rodziny przebywa lub do której dołącza) / (provide first name(s), surname, birth date and citizenship, as well as the present place of stay in the territory of the Republic of Poland of the person with whom the family member stays or whom he/she joins) / (indiquer prénom / prénoms, nom, date de naissance et nationalité ainsi que lieu de séjour actuel sur le territoire de la République de Pologne de la personne avec laquelle le membre de la famille séjourne ou laquelle il rejoint)

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

innymi okolicznościami / other circumstances / autres circonstances:

.....
.....
.....
.....
.....

2. utrata dotychczas posiadanej karty pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / loss of the residence card of a family member of the European Union citizen held so far / perte de la carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne possédée jusqu'à présent

II. o wymianę karty pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej/ for the replacement of the residence card of a family member of the European Union citizen / d'échange de la carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne

1. Przyczyna wymiany karty pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Reason for replacement of the residence card of a family member of the European Union citizen / Raison de l'échange de la carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne

zmiana danych w niej zamieszczonych / change of data contained in the document / changement des données y figurant

zniszczenie / damage / destruction

* Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

upływ terminu ważności / end of validity period / expiration de la validité

zmiana wyglądu posiadacza utrudniająca ustalenie jego tożsamości / change of the holder's appearance obstructing his/her identification / changement de physionomie du titulaire rendant impossible sa reconnaissance

2. Poprzednia karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Former residence card of a family member of the European Union citizen / La carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne précédente:

Seria / Series / Série: Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:
rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:

Załączniki do wniosku / Annexes to the application / Pièces jointes à la demande:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą. / I hereby confirm that all data contained in the application are true. / Je déclare que toutes les données présentées dans la présente demande sont conformes à la vérité.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

rok / year / année miesiąc / month / mois dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

* Patrz: **POUCZENIE** - str. 8 / see: **INSTRUCTION** - page 8 / voir: **INSTRUCTION** - page 8.

F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE
(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority receiving the application) / (à remplir par l'autorité qui reçoit la demande)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, function and signature of the person receiving the application / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande:

rok / year / année /			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

G. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE
(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (filled in by the authority examining the application) / (à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande)

Numer systemowy osoby / System number of a person / Numéro de la personne dans le système: Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:	<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table>																								
<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table>													<table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td><td style="width: 25px;"> </td> </tr> </table>												

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej sprawę / Date, name, surname, function and signature of the person handling the case / Date, prénom, nom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier:

rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de la décision:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data wydania decyzji / Date of issuing the decision / Décision délivrée le:

rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour								

Numer decyzji / Decision number / Numéro de la décision:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature du destinataire de la décision:

rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour					

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

* Patrz: POUZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

Wydana karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Issued residence card of a family member of the European Union citizen / Carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne délivrée:

Seria / Series / Numer / Number /
Série: Numéro:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance: / / / / /
rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

Data upływu / Expiry date / Date de validité: / / / / /
rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

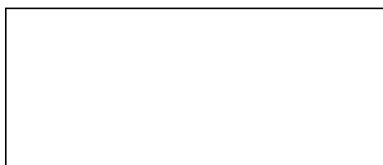
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:

Data i podpis osoby odbierającej kartę pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Date and signature of the person receiving the residence card of a family member of the European Union citizen / Date et signature du destinataire de la carte de séjour d'un membre de famille de ressortissant de l'Union européenne:

/ / / / /
rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

H. WZÓR PODPISU
SIGNATURE SPECIMEN / MODÈLE DE SIGNATURE



(podpis wnioskodawcy) /
(signature of the applicant) / (signature du demandeur)

*** POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION**

1. Wniosek dotyczy członka rodziny obywatela państwa członkowskiego Unii Europejskiej, obywatela państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego nienależącego do Unii Europejskiej lub obywatela państwa niebędącego stroną umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, który może korzystać ze swobody przepływu osób na podstawie umów zawartych przez to państwo ze Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, jeżeli członek rodziny nie posiada obywatelstwa Unii Europejskiej lub ww. państw.
The application concerns a family member of a citizen of a European Union Member State, citizen of a non-EU European Economic Area country or citizen of a state which is not a party of the agreement on the European Economic Area but who may use the freedom of movement of persons based on the agreements concluded by this state with the European Community and its Member States, if the family member is not a citizen of the European Union or the above-mentioned states.
La demande concerne un membre de la famille d'un ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, d'un ressortissant d'un État de l'Espace économique européen non membre de l'Union européenne ou d'un ressortissant d'un État n'étant pas une des parties de l'accord sur l'Espace économique européen qui peut bénéficier de la libre circulation des personnes en vertu des accords conclus entre cet État d'une part et la Communauté européenne et ses États membres d'autre part si le membre de la famille n'est pas ressortissant de l'Union européenne ou s'il n'a pas nationalité des États visés ci-dessus.
2. Wniosek dotyczy tylko jednej osoby.
The application refers to only one person.
Demande ne concerne qu'une personne.
3. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.
All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unprocessed.
Il faut remplir toutes les cases demandées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande peut rester sans instruction.
4. Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
5. Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.
Parts A, B, C, D and E should be filled in by the applicant.
Les parties A, B, C, D et E sont à remplir par le demandeur.
6. Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek.
Part F shall be filled in by the authority receiving the application.
La partie F est à remplir par l'autorité recevant la demande.
7. Część G wypełnia organ rozpatrujący wniosek.
Part G shall be filled in by the authority processing the application.
La partie G est à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande.
8. W części A w rubryce „płeć” wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolna, wolny.
In part A in the „sex” field „M” should be entered for a male and „K” for women; in „marital status” fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow(er), single.
Dans la partie A, rubrique „sexe” - inscrire „M” pour un homme, „K” pour une femme; rubrique „situation de famille”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, mariée, marié, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
9. Część H wypełnia wnioskodawca potrafiący pisać. Podpis nie może wychodzić poza ramki.
Part H should be filled in by the literate applicant. The signature may not exceed the box.
La partie H est à remplir par le demandeur qui sait écrire. La signature ne doit pas dépasser l'encadrement.